

prispovedavati

Commemoro,

comemorare de aliquâ re. etwas erzellen. ~~ke~~ nekaj
perpovéjdati, perpovedávati.

pripovedavati

Inauditus, vnerhört, von dem niemand hat hören
sagen. neshlíshan, neshlíshliv, od katériga no-
béden nej shlíshal perpovedávati.

prijsovedavati

Denarro, cronell. persovéjdati, ali
persovéjdati, povéjdati, na snájne dáti,
práviti.

prípovedavati

Verzellen, melden. práviti, povéjdati, pèrpovéjdati,
pèrpovejdvati. Narrare, recenfere.

HIPOLIT: Dict. II, 222

prípovedavati.
i

Persequor,

persequi latius rem. ein sach weitläufig ab-
handlen erzellen. éno rejzh po dólгим inu
shirókim perpovéjdati, ali perpovidávat, od éne
rizhý resh²rnu ántlati.

prípovedek
i

Narratus, exellung. perprovéjdstvu,
perprovéjdistik.

HIPOLIT: Dict. I, 283

pripovedljiv

Narrabilis, das man erzellen kan. kar se
smej perpovéjdati, perpovejdáven, ali per-
povéjdliv.

HIPOLIT: Dict. I , 383

prípovedovanie
u

Enumeratio, erzellung, abzellung. Spoređom
právlénie, perpoveduvánie, prešhtivénie,
isšhtivénie.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis)

,215

prípovedovati

Enarro, oreller, sagen. perpovedati,
perpovedovati, povedati, po redu
praviti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 206

pripovedovati

Percenſeo, erzellen, ausrechnen. práviti,
perpovéjdati, ali perpovejdováti, iſtéjti,
preſtéjti, prerájtati, prevdáríti.

pripovedstvo
u

Warratus, erellang. perpovejdstvu,
perpovejdik.

HIPOLIT: Dict. I , 3 83

prisovest

Paroemia, ein Sprüchwort. prisoivist,
énu gmajn govorenje.

HIPOLIT: Dict. I, 432

pripovest

Sententia, Meinung. Vrteil. ein spruch. mánenga,
shtimájne. sódba resója, obsójenie, reflózhik.
módrú rezhéjne, módra befséjda, pámetnu govorjénie,
perglíha, návuk, ali pripúvist.

pripovešt
u

Proverbum, sprüchwort. pripúvíst, énu
qmájn govorjénie, énu qmajn renhéjne.
in proverbio est. man sagt in sprüchwort.
se réche v' pripúvísti. tritum fermone pro-
verbium. ein gemeines sprüchwort. éna qmajn
pripúvíst.

HIPOLIT: Dict. I, 524

príslovia
-u

Pronunciatum, ein Hauptspruch. ina príslovia,
fastópmu govorenú.

HIPOLIT: Dict. I , 578

pripovest
u

Noëma, verborgner Verstand eines spruchs.
éna skrívna fastópnost éne pripúvisti.

pripovest
u

Parenthesis, einsaz, da man einen ganzen spruch
in ein rede hinein setzt. en vstávik, kádar se
enu krátku govorjénie vmej dva snáminia (: :) ali
sprúti stojézhe lúne postávi. en vstávik eniga
krátkiga govorjénia, ali pripúvisti.

pripovest
u

Enunciatio, haubtspruch von Jederman angenom-
ben. ena poglavítna pripúvift od fléjdniga
gori vseta: refója, resgúvor.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,215

pripovešt
-uvi-

Dictum, ein red, wort, spruch. enu govorjénie,
befséjda, pripúvišt.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 186

prípoveď
- wi -

Lemma, bewährung, ein unwidersprechlicher
spruch. énu ozhítu fhvífhajne, katèrimu se
nemóre superstáti, ozhítna risníza, vsim fnána
prípúvist.

pripovest
- uvi -

Increbrefco,

Increbuit res proverbio. die sach ist zu einem sprichwort kommen. letà rejzh je k'éni
pripúvisti pershlà.

prípoveď
- uví -

Gnoma, ein Mas, damit man die Acker abmest.
ein nuzlicher spruch. éna méra, s'katéro te
nýve mérijo. en núzen návuk, núzna pripúvist.

pripovest
-uv:

Diftichon, Par Poetische Verse. dva
poštouska Rajma, dvej poetouski pripúvifti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,196

pripoverb
- uvi -

Verbum,
vetus verbum. ein altes Sprichwort. éna stára
pripúvíst.

HIPOLIT: Dict. I, 702

pripoveď
-uvi-

Epigramma, Überschrift, Titel, Vers, sentenz.
napísa, napísanie, ali titul: rajm sklada,
pripúviť.

pripovešt
-uví-

Epiphonema, ein feiner spruch zu end einer
rede. ena lejpa pripúvíšt h'konzu tige go-
vorjénia.

prípoveď
-vi-

Parabola, gleichniss. verglýche, prípoveď.

HIPOLIT: Dict. I, 430

prípoveď
- uvist

Rhythmus, ein reimspruch. en rajm, ali rájmna
prípúvist.

HIPOLIT: Dict. I , 573

prípoveď
-uvist

Seltsame meinung. ena nenavádna zhudna pri-
púvift inu mánega. paradoxum: infolita
fententia, opinio.

pripověst
- uvisť

Rein oder spruch.en rajn, ali pripúviť.
Rhythmus, numerofa oratio, Carmen, versus.

149

HIPOLIT; Dict. II,

prípoveď
- viest

Text. modru rezhénié, pripúvist. Contextus.

HIPOLIT: Dict. II, 194

prípověst
- uvěšt

Hauptsprach. inmensitua prípověst. pro-
nunciatum, enunciatio.

HIPOLIT: Dict. II, 86

prípoveď
- visť

Grado,
fama traditur. es is cũ alte sag. je refhe
éne stara prípuvisť.

HIPOLIT: Dict. I / 674

prípo'vest
- uvist

Verbum, word, sprichward. beséide, ali
beséida, prípúvist.

HIPOLIT: Dict. I , 702

pripoveď
-uvist

Thema, saz, spruch, meinung. en naprėjpostávik
v'énim govorjéniu, éna pripúvist, mánenga,
ogúvor, pregúvor.

HIPOLIT: Dict. I

, 667

prípoveď
- vi

Tritus,
tritum sermone proverbium, eis bedantes
sprüchwort. éna juána vsim véjdenka
prípúvíst.

HIPOLIT: Dict. I, 685

pripovešt
- uvi -

Spruch, rede. enu rezhénie, modra pripúvišt,
beséjda, ali pèrglíha, en poglavíti navuk.
Dictum, sententia, verbum, Axioma.

HIPOLIT: Dict. II, 182

pripovešt
- mi -

Sprüchwort. pripúvišt, énu gmajn govorjénie,
gmajn pergliha. proverbium, paroemia.

pripovedb
- mi-

ein altes Sprüchwort. je vshe éna stara pripúvift.
Contritum vetustate proverbium.

prípoveď
-vi-

Termino,
terminare sententiam. einen spruch enden. čno
prípúvisti ali máneŋgo Rouxhãti, ali
spleniti.

HIPOLIT: Dict. I. 664

prípoveď
u i

Urtheil, meinung, spruch. s'ódba, resl'ózhik,
mánenga, modru rezhénie, prípúvíst, modra
befséjda. judicium, sententia, arbitrum.

pripovedb
-uvi.

Es ist ein Sprüchwort daraus worden. je vshe enu gmajn govorjénie poftálu, letá rejzh je v'navádo ene gmajn pripúvifti peršhlá. Cefsit in Comune proverbium, in proverbii Confvetudinem venit.

pripověst
u

Figura sententiae. Sprüchfigur. figura, ali
pomějnik éne sententie, ali pripúvisti.

HIPOLIT: Dict. I ,242

pripovešt
- uvist

Propofitio, ein fürgenommener spruch zu bewähren, oder auszulegen. éna naprèj vféta pripúvist, taísto fvífhati ali iflágati: naprèj postávlejne naprèj nefséjne éne rizhý.

pripoved
-vist

Profatum, sprudb. énu govornjéne, ena pripávist

HIPOLIT: Dict. I/ 577

prispoved
-uist

Axioma, ein vngeszweiffelter spruch. ena gviſhna
pripúviſt, enu riſniſhnu od vſih goři vsetu govor-
jénie.

prípověst
prípověst

Apophtegma, ein Kurzer und Sinureiches spruch.
ena bratka inu modra prípověst.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 142

príslovia
- príslovia

Adagium, gmeines sprichwort. gmejn govorenje,
navadne besedja, prispovijst.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

pripovešt
pripovešti
u

Devotorius, devotoria Carmina. Reimen
damit man einen verfluecht. sarotlivi,
savoszhlivi rajmi ali pripúvísti.

prípoveď
prípoveďi
u

Delumbo,
delumbare sententias. die sprüch ewer rede zer
hudler, zerreissen. te pripúvisti éniga
govorjénica rabléditi, samotáti, pre-
tergati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 173

pripovest
pripovesti
ur

ut sunt figurae Elegantiae, Adagia seu proverbialia
Apophtegmata, seu sententiae seu gnomae similitu-
dines, hieroglyphica etc. als da seind die Red-
figuren Zierliche Redarten, Sprichwörter, klug-
reden, kernsprüche, Gleichnussen, Sinnbilder *u. dg.*
kakor so te vishe tuga govornjénia zhedne fhege tih
ogúvorou, pripúvisti, saftopne bessejde, modru
rezhénie priglyhe, podóbe etc.

prípovestník
-vi-

Epigrammatista, Versmacher. Rajmar, Rajme-
dělák, skladač, skladačvis, prípovestník.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 216